

El cuento como puente intergeneracional

Marco Teórico y Fundamentación

Se relatará una experiencia realizada desde 1993 con personas entre 45 y 80 años relacionadas con niños a través de la narración de cuentos.

En nuestro entorno social, es frecuente pensar que la vejez no es una edad para aprender, que las capacidades intelectuales han decrecido y es un desperdicio social y económico hacer esfuerzos en este sentido. Pero estudios de gerontología moderna han dado lugar al desarrollo de un movimiento educativo nuevo en todo el mundo que se conoce como Educación Permanente, cuyo lema fundamental es que se puede aprender y educar a lo largo de toda la vida.

La educación en la vejez puede ser fuente de placer, creación y recreación. Facilita la integración social-generacional y la elaboración de nuevas metas.

En el año 1992, surgió entre los asistentes al Taller de Redacción del DMTE la preocupación por la falta de interés de la lectura entre los nietos y sobrinos. Comentaban que los niños pasaban horas frente al televisor y que desconocían estrategias para motivarlos a leer. El grupo al que se hace referencia, provenía de una infancia llena de lecturas, de los cuentos a la hora de dormir, de libros comentados en familia, cosas que la “*posmodernidad*” está olvidando. El tiempo está absorbido por múltiples actividades y el de la lectura y los cuentos se relega cada vez más.

Son numerosas las estrategias para incentivar la lectura, las que generalmente están en manos de los maestros, pero como los lectores se forman desde pequeños, aún antes de ir a la escuela, se motivó al grupo para ejercer el rescate de los cuentos narrados oralmente. Esta técnica atrae a los niños no sólo por el gusto de escuchar el cuento, sino por el goce de disfrutar el sonido de las palabras, de imaginar las escenas y personajes, de almacenar palabras nuevas y disfrutar la compañía del narrador.

Como al hacer referencia al “*narrador*”, la asociación primera es la del hombre-mujer *viejo*, es decir el que tiene pasado, experiencia, el que ha vivido, el que sabe, se contaba con el recurso humano adecuado para poner en práctica esta actividad.

Así fue que, teniendo en cuenta la necesidad de los integrantes de participar en una actividad de extensión a la comunidad, reconociendo las disminuciones de capacidades, habilidades y limitaciones en la vejez, se programó por parte de quien escribe este trabajo, un curso-taller de formación de narradores y se creó el Club de Narradores. Se tomó como base la experiencia de la Dra. Dora Pastoriza de Etchebarne, del Instituto Summa de Buenos Aires y la innovación fue aplicar la experiencia en personas mayores no vinculadas al ámbito educativo.

Objetivos

- Fomentar el ejercicio intelectual, creativo y recreativo en la mediana y tercera edad.
- Favorecer las relaciones intergeneracionales
- Acercar los niños a la lectura

Metodología

Se trabaja con la modalidad de taller. El curso preparatorio se desarrolla durante un cuatrimestre, dos horas semanales mediante clases teóricas y prácticas.

Las clases teóricas comienzan con una revalorización de la palabra, ya que ésta es el sustento de la narración oral. El narrador deberá transmitir con las palabras, sensaciones, emociones, imágenes y de esta forma favorecer en los niños la imaginación creadora. También se realiza una actualización en literatura infantil.

Se estudian las etapas evolutivas de los infantes. La psicología evolutiva nos presenta un niño como una entidad en sí misma, con sus caracteres, problemas, intereses y necesidades específicas. El niño de hoy necesita respuestas para todo. Muchas de esas respuestas podemos dárselas a través de los cuentos con personajes tan reales como ellos mismos. Se trabaja con la lectura, análisis y selección de cuentos.

Las clases prácticas se desarrollan en forma simultánea con las teóricas. Se parte de la “reminiscencia”. Los recuerdos gratos de la infancia, los cuentos a la hora de dormir, la voz de quien los contaba (“recordar: del latín *re-cordis*, *volver a pasar por el corazón*”). Se hacen narrar anécdotas familiares, escolares, de viajes y de esta manera los integrantes van tomando confianza con el grupo. Se realizan ejercicios que actúan como desinhibitorios, tales como juegos de palabras, improvisaciones, dramatización de diferentes situaciones e invención de cuentos. También se trabaja con la voz en sus diferentes tonos, intensidades y modulaciones. Se ejercitan onomatopeyas y se pone especial atención a las pausas, silencios, gestos y ademanes.

Se pasa luego al aprendizaje de cuentos. Se imparten diferentes técnicas y se trabaja mucho con la confiabilidad y con el grupo. Es preciso que los narradores se sientan seguros, eviten situaciones de stress y acepten las críticas.

La modalidad es narrar sentados, para favorecer el desenvolvimiento del narrador y lograr una mejor comunicación con los oyentes.

El Club de Narradores desarrolla sus actividades en escuelas, bibliotecas y centros culturales (una vez por semana). Los grupos se forman de acuerdo a las edades y no superan los 25 niños. A las escuelas, asisten dos narradores por curso con el objetivo de asistir al compañero en caso de olvidos. Se participa además de actividades relacionadas con la lectura (ferias del libro, día del libro, etc).

Tiempo de desarrollo de la experiencia y resultados obtenidos

En agosto de 2004 se cumplieron 11 años del Club de Narradores, contabilizándose 136 presentaciones ante 36.067 niños.

Desde 1993 se han inscripto en el curso preparatorio 99 personas; lo completaron 71 y han sido miembros activos 43.

Desde marzo de 2004 se cuenta con 22 integrantes (2 entre 40 y 50 años; 11 entre 50 y 60 años, 5 entre 60 y 70 años, 4 más de 70 años).

Resultados de la experiencia:

De acuerdo a lo manifestado en forma repetida por sus integrantes, la actividad del Club de Narradores les da la posibilidad de:

- encontrar un nuevo sentido a la vida,
- despertar viejas y descubrir nuevas aptitudes,
- elevar la autoestima: el narrador se siente útil de colaborar en la tarea de formar lectores,
- mantenerse activo intelectualmente en la búsqueda de nuevos materiales y en el aprendizaje de los cuentos,
- proponerse metas (todas las semanas concurren a una escuela),
- recrearse con los juegos de palabras, improvisaciones y dramatizaciones,
- recuperar la expresión oral y alentar el diálogo intergeneracional.

En cuanto a los niños se han realizado encuestas donde manifiestan su agrado por las narraciones y gratitud hacia los narradores. Las mismas pueden ser consultadas en la página web del Club www.cn.fac.org.ar

En 1995 se anexó al Club una Biblioteca Ambulante. Los niños estimulados por las narraciones orales toman contacto directo con los libros y es el espacio propicio para comprobar que desean leer los cuentos que han escuchado.

Desde el 2001 y dos veces al año se realiza en el Departamento un encuentro entre niños y familiares. En un principio se llamó “Abuelos y nietos compartiendo cuentos”, con la

intención de fomentar el diálogo intergeneracional, pero al ver otros familiares acompañando a los niños, se extendió el nombre y la convocatoria fue “Cuentos para compartir en familia”.

En agosto de 2003 se organizaron diversas actividades para celebrar los diez años del Club. El acto central tuvo lugar en la Escuela Evaristo Carriego, donde a partir de las narraciones se realizó un concurso de Dibujos y Literario que contó con plásticos y escritores para la evaluación de los trabajos. Los niños no sólo manifestaron su agrado sino que pidieron que se repita la experiencia.

En cuanto a los objetivos propuestos, de estimular el ejercicio intelectual, creativo y recreativo en la mediana y tercera edad, se demuestra que la incorporación de conocimientos no queda limitada a la enseñanza formal y que es posible seguir aprendiendo en la vejez.

En el acto de narrar siempre hay *creación*, el narrador se sirve de su voz, sus gestos y ademanes y crea la situación que el cuento exige.

En cuanto al término *recreación*, lo tomamos en dos sentidos: en el de *re-crear*, en nuestro caso específico, re-crear el texto literario y en el de diversión.

En relación a favorecer las relaciones intergeneracionales, el cuento actúa como un puente entre las generaciones. *Viejos* y niños se reúnen para escuchar historias, para reírse, para emocionarse, para asombrarse. Los *viejos* se preparan para el encuentro y los niños valoran su presencia y el tiempo que les dedican. Se abre el diálogo y la gratificación es mutua.

Se acerca a los niños a la lectura pues los narradores les cuentan que los libros son los custodios de las historias que han escuchado. Muchos niños desean volver a reencontrarse con los cuentos y los personajes y así se establece el enlace con los libros.

Contribuciones y conclusiones:

En esta experiencia de once años se vienen cumpliendo los objetivos de estimular el ejercicio intelectual, creativo y recreativo en la mediana y tercera edad a través de una educación permanente, de promover el diálogo intergeneracional y servir de nexo entre los niños y los libros.

Considerando que la vejez no es sólo un hecho biológico sino también cultural, y coincidiendo con el pensamiento de Julián Marías que el adulto mayor es "un hombre de este tiempo, un hombre que tiene proyectos, que tiene futuro, que tiene esperanza", pensamos que la sociedad debe modificar los preconceptos que tiene sobre la vejez y dejar de considerarla la “antesala de la muerte”. Debemos brindar al *viejo* diversas posibilidades para que se proponga nuevas metas dentro de las limitaciones que la edad le impone.

Bibliografía

1. Bettelheim Bruno, Zelan Karen. "Aprender a leer". Crítica, Grijalbo. Barcelona 1989
2. Bettelheim Bruno. "Psicoanálisis de los cuentos de hadas". Crítica Grijalbo. Barcelona 1984
3. Blanco, Lidia (compiladora). Varios autores. "Literatura infantil. Ensayos críticos". Ediciones Colihue. Buenos Aires. 1992
4. Bortolussi, Marisa. "Análisis teórico del cuento infantil". Edit. Alhambra. Madrid. 1985
5. Bryant, Cone Sara. "El arte de contar cuentos". Nova-Terra. Barcelona 1965
6. Castronovo, Adela y Martignoni, Alicia. "Caminos hacia el libro". Edic. Colihue, Bs. As. 1994
7. Cossia de Pacher, Mirta. "Experiencia del Club de Narradores", en la mesa redonda: "Relaciones intergeneracionales". First Pan-American Congress of Gerontology, San Pablo, Brasil, 19-23 febrero 1995
8. Cossia de Pacher, Mirta "Club de Narradores de Cuentos Infantiles". TALIS n. 8, Anual Bulletin of the TALIS Network. Université Toulouse, Toulouse, France. 62-64, 1998.
9. Cresta de Leguizamón, María Luisa. "El niño, la literatura infantil y los medios de comunicación masivos". Edit. Plus Ultra. 1980
10. Chertudi, Susana. "El cuento folclórico". Ceal. Buenos Aires 1967
11. Escobar Froilán, "Contar es devolverle la palabra al hombre", Piedra Libre núm.14, Mayo 1995.
12. Freire, Paulo "Una pedagogía para el adulto". Espacio Editorial. Buenos Aires,1993
13. Galeano Eduardo. "El libro de los abrazos". Catálogos. Argentina.1989
14. Galeano Eduardo. "Las palabras andantes (Ventana sobre la memoria I)" Edit. Catálogos. Argentina.1993
15. Galelli, Graciela Rosa. "Panorama de la Literatura Infantil-Juvenil". Edit. Plus Ultra. Buenos Aires. 1985
16. Guevara Darío. "Psicopedagogía del cuento infantil". Omeba. Buenos Aires. 1969
17. Katz, Ignacio Fabio. "La tercera edad. Un proyecto vital y participativo para reinsertar la vejez en nuestra sociedad." Edit.Planeta. Argentina,1992
18. Marías,Julián. "La justicia social y otras justicias." Colección Austral. España,1979
19. Muchinick Eva. "El curso de la vida y la historia de vida" en "La Vejez. Una mirada gerontológica actual", Salvarezza Leopoldo, compilador. Paidós, Buenos Aires, 2000
20. Natorp, Dewey, Durkheim "Teoría de la educación y sociedad"- Centro Editor de América Latina. Biblioteca total, No.48. Buenos Aires,1977
21. Oddone, María Julieta "La vejez en la educación básica argentina" en "La Vejez. Una mirada gerontológica actual", Salvarezza Leopoldo, compilador. Paidós, Buenos Aires, 2000
22. Oddone, María Julieta y Jiménez Dora. "La historia de vida como soporte de la investigación social". Cuarto Congreso Chileno de Antropología. Nov. 2001
23. Oddone, María Julieta. "Sociología de la vejez. Discusión teórica desde una perspectiva latinoamericana". Revista mundial de sociología. No.1 Año 1995. Alianza Editorial
24. Padovani, Ana. "Contar cuentos". Edit. Paidós. Buenos Aires.1999.
25. Pardo Belgrano, María Ruth y Galelli Graciela. "Didáctica de la literatura infantil y juvenil". Plus Ultra. Bs. As. 1987
26. Pastoriza de Etchebarne,Dora. "Valoración de la palabra". Guadalupe. B. As. 1979
27. Pastoriza de Etchebarne,Dora. "El arte de narrar. Un oficio olvidado". Guadalupe. Bs.As. 1983
28. Pelegrin, Ana. "La aventura de oír". Edit. Cíncel. Madrid 1982.
29. Pelegrin, Ana. "La flor de la maravilla". Edit. Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Madrid. 1996
30. Pennac, Daniel. "Como una novela". Edit. Norma.Colombia. 1993
31. Petit, Michèle. "Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura".Fondo de Cultura Económica. Espacios para la lectura. México, 1999.
32. Piaget,Jean. "Seis estudios de psicología". Ariel. Barcelona. 1986.
33. Salvarezza, Leopoldo."La capacitación en gerontología" en La Vejez. Una mirada gerontológica actual, Paidós, Buenos Aires. 2000
34. Salvarezza, Leopoldo."La gerontología y la medicina" en "La Vejez. Una mirada gerontológica actual", Paidós, Buenos Aires. 2000
35. Savater Fernando. "El valor de educar". Ariel. Barcelona. 1997
36. Soriano, Marc. "Literatura para niños y jóvenes". Edic. Colihue Bs.As. 1995
37. Staiger Ralph. "Caminos que llevan a la lectura". Unesco 1979
38. Tamer, Norma "El envejecimiento humano, sus derivaciones pedagógicas." Interamer 51, serie educativa. Edit. OEA/OAS. Washington,1995